



Bedienungs-  
anleitung  
Mode d'emploi  
Istruzioni per l'uso

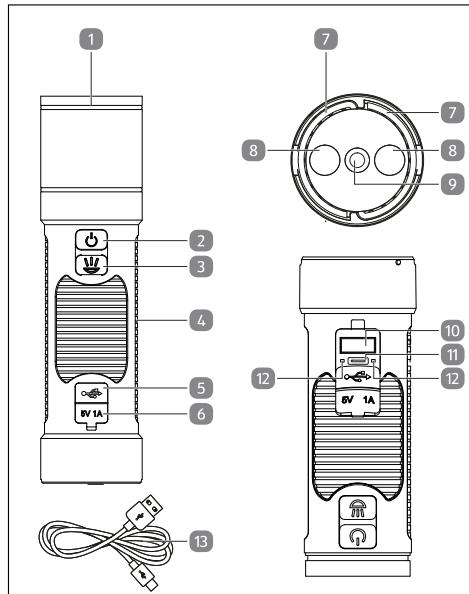


## CAMPINGTASCHENLAMPE

LAMPE DE POCHE DE CAMPING |  
TORCIA DA CAMPEGGIO PORTATILE



Deutsch..... 3  
Français..... 14  
Italiano..... 24



Lieferumfang/Geräteile

- 1 Taschenlampe  
2 Ein-/Aus-Schalter Taschenlampe  
3 Ein-/Aus-Schalter Laterne  
4 Laterne  
5 Abdeckung Powerbank USB-Buchse  
6 Abdeckung USB-C-Buchse  
7 Aufhängebügel (x2)  
8 Magnet (x2)  
9 Stativ-Gewinde M6  
10 Ausgang Powerbank-USB-Buchse  
11 Eingang USB-C-Buchse  
12 Akku-Ladezustand-Indikator  
13 USB-Ladekabel  
Bedienungsanleitung und Garantiekarte (ohne Abbildung)

Allgemeines

### Allgemeines

#### Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren

Diese Bedienungsanleitung gehört zu dieser Campingtaschenlampe (im Folgenden auch „Produkt“ genannt). Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Bedienung.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Produkt führen.

Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

Diese Bedienungsanleitung erhalten Sie auch über unsere Webseite <https://www.wachsmuth-krogmann.com>

#### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist als mobile Lichtquelle für den Außen- und Innenbereich vorgesehen und kann als Powerbank verwendet werden.

Es ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.

Verwenden Sie das Produkt nur, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Das Produkt ist kein Kinderspielzeug.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

### Zeichenerklärung

#### Sicherheit

Die folgenden Symbole werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder Betrieb.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Das Produkt ist gegen das Eindringen von festen Fremdkörpern ≥ 1 mm Durchmesser und gegen Spritzwasser aus allen Richtungen geschützt.



Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte entsprechen der Schutzklasse III.



Universal Serial Bus (USB)

#### Sicherheit

Die folgenden Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung verwendet.



Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.

### Sicherheit

#### Sicherheitshinweise



#### Stromschlaggefahr!

Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Spannung können zu elektrischem Stromschlag führen.

- Schließen Sie das Anschlusskabel nur an, wenn die Spannung der Spannungsquelle mit der Angabe auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Das Produkt darf nur mit Schutzkleinspannung versorgt werden (entsprechend der Kennzeichnung der Klasse III auf dem Produkt).



**Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).**

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Halten Sie Kinder jünger als 8 Jahre vom Produkt und von der Anschlussleitung fern.

### Sicherheit

- Lassen Sie das Produkt während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.



#### Verbrennungsgefahr!

Während des Gebrauchs werden Teile des Produkts heiß. Leuchtmittel entwickeln Hitze und eine starke Leuchtkraft.

- Schauen Sie nicht direkt in das Licht der LEDs.
- Achten Sie bei der Prüfung oder Inbetriebnahme des Produkts darauf, nicht in die Augen von Personen oder anderen Lebewesen zu leuchten.
- Betrachten Sie die LEDs während des Betriebs nicht mit einem optischen Instrument.



#### Verletzungsgefahr!

- Das Produkt darf weder modifiziert noch technisch verändert werden.

- Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller vorgesehene Teile und Komponenten.

- Betreiben Sie dieses Produkt nicht weiter, sobald Sie Beschädigungen feststellen.

- Lassen Sie Reparaturen ausschließlich durch den Hersteller, dessen Service-Stelle oder eine qualifizierte Elektrofachkraft durchführen.

#### Sicherheitshinweise für Akkus



#### Explosionsgefahr!

- Schließen Sie den Akku niemals kurz.
- Öffnen Sie niemals den Akku.

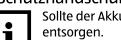
### Sicherheit

- Werfen Sie den Akku nichts ins Feuer.
- Laden Sie das Produkt ausschließlich über das mitgelieferte USB-Kabel an einem dafür geeigneten USB-Ladegerät oder über den USB-Anschluss eines Computers auf.
- Laden Sie den Akku bei Raumtemperatur.



#### Verätzungsgefahr!

- Öffnen Sie niemals den Akku.
- Vermeiden Sie bei austretender Akkuflüssigkeit den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie bei Kontakt die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Tragen Sie im Falle eines auslaufenden Akkus unbedingt Schutzhandschuhe.



Sollte der Akku defekt sein, ist das komplette Produkt fachgerecht zu entsorgen.

### Erstinbetriebnahme

#### Produkt und Lieferumfang prüfen

#### HINWEIS!

#### Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann die Oberfläche des Produkts beschädigt werden.

- Gehen Sie beim Öffnen vorsichtig vor.
- 1. Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung.
- 2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe Kapitel „Lieferumfang/Geräteile“).

## Erstinbetriebnahme

3. Prüfen Sie das Produkt und die Einzelteile auf Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Produkt nicht in Betrieb und wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.

### Erste Ladung

Laden Sie vor der Erstinbetriebnahme den Akku des Produkts, wie im Kapitel Bedienung beschrieben, vollständig auf.

### Bedienung

Das Produkt hat verschiedene Leuchtmodi:

- Taschenlampe: 100 % und 50 % (Weiß)
- Laternenlicht: 100 % und 50 % (Weiß)
- Laternenlicht: permanent und blinken (Rot)

#### Taschenlampe 1 ein-/ausschalten

Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter Taschenlampe 2 wie folgt:

- 1 x Drücken: Weißlicht, 100 %
  - 2 x Drücken: Weißlicht, 50 %
  - 3 x Drücken: Aus
- Laternen 4 ein-/ausschalten**
- 1 x Drücken: Weißlicht, 100 %
  - 2 x Drücken: Weißlicht, 50 %
  - 3 x Drücken: Rotlicht permanent
  - 4 x Drücken: Rotlicht blinkend
  - 5 x Drücken: Aus

#### Akku aufladen

 Zur Erhaltung der Kapazität des Akkus muss das Produkt spätestens alle 4 Monate mindestens 2 Stunden lang aufgeladen werden.

Sinkt die Kapazität des Akkus unter 10 %, beginnt der Akku-Ladezustand-Indikator 12 blau zu blinken und der Akku sollte geladen werden.

Während des Ladevorgangs lässt sich das Produkt nicht einschalten, somit ist ein Dauerbetrieb nicht möglich.

1. Entfernen Sie die Abdeckung der USB-C-Buchse 6.
2. Verbinden Sie das USB-Ladekabel 13 mit der USB-C-Buchse 11.

**Entsorgung**  
Diese kostenlose Rücknahmepflicht gilt sowohl bei Kauf im Geschäft als auch bei einer Lieferung an die Wohnadresse. Erfüllungsort der Rücknahmepflicht ist gleich dem Erfüllungsort der Lieferung. Transportkosten dürfen für die zurückgenommenen Geräte nicht verrechnet werden.

Generell haben Vertrieber die Pflicht, die unentgeltliche Rücknahme von Altgeräten durch geeignete Rücknahmемöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zu gewährleisten.

Verbraucher haben die Möglichkeit zur unentgeltlichen Abgabe eines Altgeräts bei einem rücknahmepflichtigen Vertrieber, wenn sie ein gleichwertiges Neugerät mit einer im Wesentlichen gleichen Funktion erwerben. Diese Möglichkeit besteht auch bei Lieferungen an einen privaten Haushalt. Im Fernabsatzhandel beschränkt sich die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung bei Erwerb eines Neugeräts auf Wärmeüberträger, Bildschirmergeräte und Großgeräte, die mindestens eine Außenkontakte mit einer Länge von mehr als 50 cm besitzen. Der Vertrieber hat den Verbraucher bei Abschluss des Kaufvertrags bezüglich einer entsprechenden Rückgabebasis zu befragen. Abgesehen davon können Verbraucher bis zu drei Altgeräte einer Geräteart bei einer Sammelstelle eines Vertriebers unentgeltlich abgeben, ohne dass dies an den Erwerb eines Neugeräts geknüpft ist. Allerdings dürfen die Kantenlängen der jeweiligen Geräte 25 cm nicht überschreiten.

 Das nebenstehende Symbol bedeutet, dass Batterien und Akkus nicht zusammen mit dem Haushmüll entsorgt werden dürfen. Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Batterien und Akkus einer getrennten Sammlung zuzuführen.

Batterien und Akkus können unentgeltlich bei einer Sammelstelle Ihrer Gemeinde/Ihres Stadtteils oder im Handel abgegeben werden, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung sowie einer Wiedergewinnung von wertvollen Rohstoffen zugeführt werden können. Bei einer unsachgemäßen Entsorgung können giftige Inhaltsstoffe in die Umwelt gelangen, die gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben.

In Elektrogeräten enthaltene Batterien und Akkus müssen nach Möglichkeit getrennt von ihnen entsorgt werden. Geben Sie Batterien und Akkus nur in entladenen Zustand ab.

Verwenden Sie wenn möglich wiederaufladbare Batterien anstelle von Einwegbatterien.

Legen Sie bei lithiumhaltigen Batterien und Akkus vor der Entsorgung die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden. Ein Kurzschluss kann zu einem Brand oder einer Explosion führen.

Batterien mit erhöhtem Schadstoffgehalt sind zudem mit den folgenden Zeichen gekennzeichnet: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei, Li = Lithium

## Bedienung

3. Verbinden Sie das andere Ende des USB-Ladekabels über einen geeigneten USB-Adapter (nicht im Lieferumfang enthalten) mit einer Steckdose. Die technischen Daten des Netzadapters müssen mit den technischen Daten des Produkts übereinstimmen!  
*Der Akku-Ladezustand-Indikator 12 blinkt rot, während der Akku lädt und leuchtet permanent, sobald dieser vollständig geladen ist.*  
Die Ladezeit für eine vollständige Ladung beträgt etwa 5 Stunden.
  4. Entfernen Sie das USB-Ladekabel 13 aus der USB-C-Buchse 11.
  5. Verschließen Sie die USB-C-Buchse mit der Abdeckung 6.
- Der Akku ist aufgeladen.*

#### Aufhängen des Produkts

Hängen Sie das Produkt an den Aufhängebügeln 7 an einem dafür geeigneten Platz auf oder nutzen Sie wahlweise die Magnete 8, wenn es sich dabei um eine magnetische Oberfläche handelt.

#### Stativ montieren (nicht im Lieferumfang enthalten)

Schrauben Sie das Produkt mit dem M6-Gewinde 9 auf ein passendes Stativ und stellen es an einem dafür geeigneten Platz auf.

#### Powerbank-Funktion

Betreiben oder laden Sie dafür geeignete Geräte über den Akku des Produkts.

1. Entfernen Sie die Abdeckung der Powerbank-USB-Buchse 5.
2. Verbinden Sie das USB-Ladekabel 13 mit der Powerbank-USB-Buchse 10.
3. Verbinden Sie das andere Ende des USB-Ladekabels mit dem gewünschten Gerät.  
*Der Akku-Ladezustand-Indikator 12 leuchtet blau, während das verbundene Gerät mit Strom versorgt wird.*
4. Entfernen Sie das USB-Ladekabel aus der USB-Buchse, sobald Sie das Produkt nicht weiter als Powerbank nutzen.
5. Verschließen Sie die USB-Buchse mit der Abdeckung 5.

*Das Produkt wurde als Powerbank genutzt.*

#### Konformitätserklärung



Die EU-Konformitätserklärung kann unter der auf der beiliegenden Garantiekarte angeführten Adresse angefordert werden.

## Reinigung

### HINWEIS!

#### Kurzschlussgefahr!

In das Gehäuse eingedrungenes Wasser oder andere Flüssigkeiten können einen Kurzschluss verursachen.

- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gehäuse gelangen.

### HINWEIS!

#### Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßes Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen des Produkts führen.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.
- Geben Sie das Produkt keinesfalls in die Spülmaschine. Sie würden es dadurch zerstören.
- 1. Verschließen Sie vor der Reinigung alle Buchsen mit den dafür vorgesehenen Abdeckkappen.  
Es darf keinesfalls Wasser in die Buchsen gelangen. Feuchtigkeit könnte den Akku kurzschließen und zerstören.
- 2. Lassen Sie das Produkt vollständig abkühlen.
- 3. Wischen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab. Lassen Sie alle Teile danach vollständig trocknen.

*Das Produkt ist gereinigt.*

## Technische Daten

### Technische Daten

Modell:	ws/4
Artikelnummer:	846121
Leuchtmittel:	max. 4,5 W (24 LED)
Akkutyp:	3,7 V $\text{Li-Po}$ , 2200 mAh
Betriebs-Spannung/-Strom:	5,0 V $\text{DC}$ , 1,0 A
Ausgangs-Spannung/-Strom (Powerbank):	5,0 V $\text{DC}$ , 1,0 A
Risikogruppe (gemäß EN 62471:2008):	I
Schutzklasse:	III
Schutzart:	IP44
- Die Lichtquelle und der Akku dieser Leuchte sind nicht austauschbar. Wenn die Leuchte das Ende ihrer Lebensdauer erreicht hat, muss die Leuchte entsorgt werden.	

### Entsorgung

#### Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

#### Altgerät entsorgen

Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen.



Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikgeräte nicht zusammen mit dem Haushmüll entsorgt werden dürfen. Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt. Batterien und Akkumulatoren, die nicht fest vom Elektro- oder Elektronikgerät umschlossen sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, sind vor der Abgabe des Geräts an einer Erfassungsstelle von diesem zu trennen und einer vorgesehenen Entsorgung zuzuführen. Das gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Gerät entnommen werden können.

Elektro- und Elektronikgerätebesitzer aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von den Herstellern bzw. Vertriebern eingerichteten Sammelstellen abgeben. Die Abgabe von Altgeräten ist unentgeltlich.

## Contenu de la livraison / éléments de l'appareil

- Contenu de la livraison / éléments de l'appareil**
- 1 Lampe de poche
  - 2 Interrupteur marche/arrêt de la lampe de poche
  - 3 Interrupteur marche/arrêt de la lanterne
  - 4 Lanterne
  - 5 Cache de la prise USB de batterie externe
  - 6 Cache de la prise USB-C
  - 7 Étrier de suspension (x 2)
  - 8 Aimant (x 2)
  - 9 Filetage M6 pour pied
  - 10 Prise de sortie USB de batterie externe
  - 11 Prise d'entrée USB-C
  - 12 Indicateur d'état de charge de la batterie
  - 13 Câble de chargement USB

Notice d'utilisation et carte de garantie (sans illustration)

## Généralités

### Généralités

#### Lire et conserver la notice d'utilisation

 Cette notice d'utilisation s'applique à cette lampe de poche de camping (également dénommée «produit ci-après»). Elle comporte des informations importantes relatives à sa mise en service et à son utilisation.

Lisez attentivement le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité avant d'utiliser le produit. Le non-respect de ce mode d'emploi peut entraîner des blessures graves ou des déformations du produit.

La notice d'utilisation se base sur les normes et règles en vigueur dans l'Union européenne. Tenez également compte à l'étranger des directives et législations spécifiques aux pays.

Conservez le mode d'emploi afin de pouvoir vous y reporter ultérieurement. Si vous transmettez le produit à un tiers, remettez-lui absolument ce mode d'emploi.

Cette notice d'utilisation est également consultable sur notre site Web <https://www.wachsmuth-krogmann.com>

#### Utilisation conforme à l'usage prévu

Ce produit est conçu pour servir de source lumineuse mobile en extérieur comme en intérieur et peut être utilisé comme batterie externe.

Il est exclusivement destiné à une utilisation privée et n'est pas adapté à une utilisation professionnelle. N'utilisez le produit que comme décrit dans cette notice d'utilisation. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'utilisation prévue et peut provoquer des dommages matériels, voire corporels. Le produit n'est pas un jouet pour enfants.

Le fabricant ou distributeur décline toute responsabilité pour les dommages survenus suite à une utilisation non conforme ou incorrecte.

## Explication des symboles

### Explication des symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans cette notice d'utilisation, sur le produit ou sur l'emballage.



Ce symbole vous fournit des informations supplémentaires sur le montage ou le fonctionnement.



Déclaration de conformité (voir chapitre «Déclaration de conformité»): Les produits marqués par ce symbole répondent à toutes les consignes communautaires applicables de l'Espace économique européen.



Le produit est protégé contre la pénétration de corps étrangers d'un diamètre  $\leq 1$  mm et contre les projections d'eau de toutes les directions.



Les produits désignés par ce symbole répondent à la classe de protection III.



Universal Serial Bus (USB)

## Sécurité

Les mots d'avertissement suivants sont utilisés dans cette notice d'utilisation.



Ce symbole/mot d'avertissement désigne un danger d'un niveau de risque moyen, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une blessure grave.



Ce symbole/mot d'avertissement désigne un danger d'un niveau de risque réduit, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner une blessure légère à modérée.



Ce mot d'avertissement avertit d'éventuels dommages matériels.

## Consignes de sécurité

### AVERTISSEMENT!

#### Risque de décharge électrique!

Une installation électrique incorrecte ou une tension trop élevée peut entraîner une décharge électrique.

- Branchez seulement le câble de raccordement si la tension de la source d'alimentation correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- Le produit doit uniquement être alimenté par une très basse tension de protection (conformément au marquage classe de protection III du produit).

### AVERTISSEMENT!

#### Dangers pour les enfants et personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (par ex. des personnes avec un handicap partiel, des personnes âgées ou aux capacités physiques et mentales réduites), ou ayant un manque d'expérience et de connaissances (par ex. des enfants d'un certain âge).

- Cet produit peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été initiés à l'utilisation sécurisée du produit et qu'ils aient compris les dangers en résultant.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
- Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Tenez le produit et le cordon d'alimentation à l'écart des enfants de moins de 8 ans.

4. Déconnectez le câble de chargement USB  de la prise USB-C .
5. Replacez le cache sur la prise USB-C .

La batterie est chargée.

#### Suspendre le produit

Senspendez le produit par ses étriers de suspension  à un endroit approprié ou, au choix, utilisez les aimants  si vous disposez d'une surface magnétique.

#### Installation sur pied (non fourni)

Utilisez le filtreau M6  pour visser le produit sur un pied adapté et placez-le à un endroit approprié.

#### Fonction batterie externe

Utilisez ou chargez des appareils adaptés à cet effet via la batterie du produit.

1. Enlevez le cache de la prise USB de batterie externe .
2. Connectez le câble de chargement USB  à la prise USB de batterie externe .
3. Connectez l'autre extrémité du câble de chargement USB à l'appareil souhaité. *L'indicateur d'état de charge  s'allume en bleu durant l'alimentation électrique de l'appareil connecté.*
4. Déconnectez le câble de chargement USB de la prise USB dès que vous cessez d'utiliser le produit comme batterie externe.
5. Replacez le cache sur la prise USB .

Le produit est utilisé comme batterie externe.

## Déclaration de conformité

 La déclaration de conformité UE peut être obtenue à l'adresse indiquée sur la carte de garantie jointe.

## Nettoyage

### AVIS!

Risque de court-circuit!

L'eau ou tout autre liquide infiltré dans le boîtier peut provoquer un court-circuit.

- Ne plongez pas le produit dans l'eau ni dans d'autres liquides.
- Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'infiltration d'eau ou d'autres liquides dans le boîtier.

5. Replacez le cache sur la prise USB .

### AVERTISSEMENT!

Ne laissez pas le produit sans surveillance durant le fonctionnement.

### Sécurité

- Ne laissez pas le produit sans surveillance durant le fonctionnement.

### ATTENTION!

#### Risque de brûlure!

Certains composants du produit chauffent lors de l'utilisation. Les ampoules produisent de la chaleur ainsi qu'une forte luminosité.

- Ne regardez pas directement dans la lumière des LED.
- Lors du contrôle ou de la mise en service du produit, assurez-vous de ne pas diriger la lumière vers les yeux de personnes ou d'autres êtres vivants.
- Quand les LED sont en fonctionnement, ne les observez pas au moyen d'un instrument optique.

### ATTENTION!

#### Risque de blessure!

- Le produit ne doit pas être modifié ni subir de modification technique.
- N'utilisez que les pièces et composants prévus par le fabricant.
- Ne continuez pas à utiliser ce produit si vous constatez qu'il est endommagé.
- Ne confiez les réparations qu'au fabricant, à son service après-vente ou à un électricien qualifié.

Consignes de sécurité pour les batteries

### ATTENTION!

#### Risque d'explosion!

- Ne court-circuitez jamais la batterie.
- N'ouvrez jamais la batterie.
- Ne jetez pas la batterie au feu.

4. Déconnectez le câble de chargement USB  de la prise USB-C .
5. Replacez le cache sur la prise USB-C .

La batterie est chargée.

#### Suspendre le produit

Senspendez le produit par ses étriers de suspension  à un endroit approprié ou, au choix, utilisez les aimants  si vous disposez d'une surface magnétique.

#### Installation sur pied (non fourni)

Utilisez le filtreau M6  pour visser le produit sur un pied adapté et placez-le à un endroit approprié.

#### Fonction batterie externe

Utilisez ou chargez des appareils adaptés à cet effet via la batterie du produit.

1. Enlevez le cache de la prise USB de batterie externe .
2. Connectez le câble de chargement USB  à la prise USB de batterie externe .
3. Connectez l'autre extrémité du câble de chargement USB à l'appareil souhaité. *L'indicateur d'état de charge  s'allume en bleu durant l'alimentation électrique de l'appareil connecté.*
4. Déconnectez le câble de chargement USB de la prise USB dès que vous cessez d'utiliser le produit comme batterie externe.
5. Replacez le cache sur la prise USB .

Le produit est utilisé comme batterie externe.

## Déclaration de conformité

 La déclaration de conformité UE peut être obtenue à l'adresse indiquée sur la carte de garantie jointe.

## Nettoyage

### AVIS!

#### Risque d'endommagement!

La manipulation non conforme du produit peut provoquer des dommages sur celui-ci.

- N'utilisez pas de produit de nettoyage agressif, brosse à poils métalliques ou en nylon ou d'objets de nettoyage pointus ou métalliques comme des couteaux, spatules rigides ou autres. Cela pourrait endommager les surfaces.
- Ne mettez jamais le produit dans le lave-vaisselle. Cela le détruirait.
- 1. Avant de procéder au nettoyage, fermez toutes les prises avec les caches prévus à cet effet.
- Il ne faut en aucun cas que de l'eau pénètre dans les prises. L'humidité risque de court-circuiter et de détruire la batterie.
- 2. Laissez refroidir complètement le produit.
- 3. Nettoyez le produit avec un linge légèrement humidifié. Laissez ensuite sécher complètement toutes les pièces.

Le produit est nettoyé.

## Données techniques

Modèle:

WS4

Référence:

846131

Ampoules:

max. 4,5 W (24 LED)

Type de batterie:

3,7 V ===; lithium-ion; 2200 mAh

Tension / courant de fonctionnement:

5,0 V ===; 1,0 A

Tension / courant de sortie (batterie externe):

5,0 V ===; 1,0 A

Groupe de risque (conformément à la norme EN 62471:2008):

I

Classe de protection:

III

Indice de protection:

IP44

- Die Lichtquelle und der Akku dieser Leuchte sind nicht austauschbar. Wenn die Leuchte das Ende ihrer Lebensdauer erreicht hat, muss die Leuchte entsorgt werden.

4. Déconnectez le câble de chargement USB  de la prise USB-C .

### AVERTISSEMENT!

Ne laissez pas le produit sans surveillance durant le fonctionnement.

5. Replacez le cache sur la prise USB .

### ATTENTION!

#### ATTENTION!

#### Risque de brûlure!

Certains composants du produit chauffent lors de l'utilisation. Les ampoules produisent de la chaleur ainsi qu'une forte luminosité.

- Ne regardez pas directement dans la lumière des LED.
- Lors du contrôle ou de la mise en service du produit, assurez-vous de ne pas diriger la lumière vers les yeux de personnes ou d'autres êtres vivants.
- Quand les LED sont en fonctionnement, ne les observez pas au moyen d'un instrument optique.

### ATTENTION!

#### Risque de blessure!

- Le produit ne doit pas être modifié ni subir de modification technique.
- N'utilisez que les pièces et composants prévus par le fabricant.
- Ne continuez pas à utiliser ce produit si vous constatez qu'il est endommagé.
- Ne confiez les réparations qu'au fabricant, à son service après-vente ou à un électricien qualifié.

4. Déconnectez le câble de chargement USB  de la prise USB-C .

### AVERTISSEMENT!

Ne laissez pas le produit sans surveillance durant le fonctionnement.

5. Replacez le cache sur la prise USB .

### ATTENTION!

#### ATTENTION!

#### Risque de brûlure chimiques!

- N'ouvrez jamais la batterie.

- En cas de liquide sortant de l'accu, évitez le contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact, rincez immédiatement les endroits concernés avec beaucoup d'eau claire et consultez immédiatement un médecin.
- Lorsqu'un accu fuit, portez obligatoirement des gants de protection.

### ATTENTION!

#### Risque de brûlures chimiques!

- Si la batterie est défectueuse, le produit complet doit être éliminé de manière appropriée.

4. Déconnectez le câble de chargement USB  de la prise USB-C .

### AVERTISSEMENT!

Ne laissez pas le produit sans surveillance durant le fonctionnement.

5. Replacez le cache sur la prise USB .

### ATTENTION!

#### ATTENTION!

#### Risque de déterioration !

- Si vous ouvrez l'emballage de manière imprudente avec un couteau tranchant ou un autre objet pointu, la surface de l'appareil risque d'être endommagée.

- Ouvrez l'emballage avec précaution.

### AVIS!

#### Risque de détérioration !

- Si vous ouvrez l'emballage de manière imprudente avec un couteau tranchant ou un autre objet pointu, la surface de l'appareil risque d'être endommagée.

- Ouvrez l'emballage avec précaution.

1. Sortez le produit de l'emballage.

2. Vérifiez si la livraison est complète (voir le chapitre «Contenu de la livraison / éléments de l'appareil»).

3. Contrôlez que le produit et les pièces individuelles ne présentent aucun dommage. Ne mettez pas en marche un produit endommagé et adressez-vous au fabricant à l'adresse SAV indiquée sur la carte de garantie.

4. Déconnectez le câble de chargement USB  de la prise USB-C .

### AVERTISSEMENT!

Ne laissez pas le produit sans surveillance durant le fonctionnement.

5. Replacez le cache sur la prise USB .

### AVERTISSEMENT!

#### AVIS!

#### Risque d'explosion!

- Ne court-circuitez jamais la batterie.

- N'ouvrez jamais la batterie.

- Ne confiez les réparations qu'au fabricant, à son service après-vente ou à un électricien qualifié.

4. Déconnectez le câble de chargement USB  de la prise USB-C .

### AVERTISSEMENT!

Ne laissez pas le produit sans surveillance durant le fonctionnement.

5. Replacez le cache sur la prise USB .

### AVERTISSEMENT!

#### AVIS!

#### Risque de brûlure chimiques!

- N'ouvrez jamais la batterie.

- En cas de liquide sortant de l'accu, évitez le contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact, rincez immédiatement les endroits concernés avec beaucoup d'eau claire et consultez immédiatement un médecin.

- Lorsqu'un accu fuit, portez obligatoirement des gants de protection.

- Si la batterie est défectueuse, le produit complet doit être éliminé de manière appropriée.

4. Déconnectez le câble de chargement USB  de la prise USB-C .

### AVERTISSEMENT!

Ne laissez pas le produit sans surveillance durant le fonctionnement.

5. Replacez le cache sur la prise USB .

### AVERTISSEMENT!

#### AVIS!

#### Risque de brûlure chimiques!

- N'ouvrez jamais la batterie.

- En cas de liquide sortant de l'accu, évitez le contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact, rincez immédiatement les endroits concernés avec beaucoup d'eau claire et consultez immédiatement un médecin.

- Lorsqu'un accu fuit, portez obligatoirement des gants de protection.

- Si la batterie est défectueuse, le produit complet doit être éliminé de manière appropriée.

4. Déconnectez le câble de chargement USB  de la prise USB-C .

### AVERTISSEMENT!

Ne laissez pas le produit sans surveillance durant le fonctionnement.

5. Replacez le cache sur la prise USB .

### AVERTISSEMENT!

#### AVIS!

#### Risque de brûlure chimiques!

- N'ouvrez jamais la batterie.

- En cas de liquide sortant de l'accu, évitez le contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact, rincez immédiatement les endroits concernés avec beaucoup d'eau claire et consultez immédiatement un médecin.

- Lorsqu'un accu fuit, portez obligatoirement des gants de protection.

- Si la batterie est défectueuse, le produit complet doit être éliminé de manière appropriée.

4. Déconnectez le câble de chargement USB  de la prise USB-C .

### AVERTISSEMENT!

Ne laissez pas le produit sans surveillance durant le fonctionnement.

5. Replacez le cache sur la prise USB .

### AVERTISSEMENT!

#### AVIS!

#### Risque de brûlure chimiques!

- N'ouvrez jamais la batterie.

- En cas de liquide sortant de l'accu, évitez le contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact, rincez immédiatement les endroits concernés avec beaucoup d'eau claire et consultez immédiatement un médecin.

- Lorsqu'un accu fuit, portez obligatoirement des gants de protection.

- Si la batterie est défectueuse, le produit complet doit être éliminé de manière appropriée.

4. Déconnectez le câble de chargement USB  de la prise USB-C .

### AVERTISSEMENT!

Ne laissez pas le produit sans surveillance durant le fonctionnement.

5. Replacez le cache sur la prise USB .

### AVERTISSEMENT!

#### AVIS!

#### Risque de brûlure chimiques!

- N'ouvrez jamais la batterie.

- <

## Informazioni generali

### Leggere e conservare le istruzioni per l'uso

Queste istruzioni per l'uso riguardano la presente torcia da campeggio portatile (indicata di seguito anche come "prodotto"). Esse contengono importanti informazioni sulla messa in funzione e sull'uso.

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolare, le avvertenze di sicurezza. La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso può provocare gravi lesioni o danni al prodotto.

Le istruzioni per l'uso si basano sulle norme e i regolamenti in vigore nell'Unione Europea. Osservare all'estero anche le direttive e la legislazione del rispettivo paese. Conservare le istruzioni per l'uso per ulteriore consultazione. Se si distribuisce il prodotto a terzi, assicurarsi di includere queste istruzioni per l'uso.

Queste istruzioni per l'uso si trovano anche nel nostro sito web <https://www.wachsmuth-krogmann.com>

### Uso previsto

Il presente prodotto è stato concepito come sorgente luminosa mobile per gli ambienti esterni ed interni, e può essere utilizzato anche come Powerbank.

È destinato esclusivamente all'uso privato e non in ambito professionale. Usare il prodotto solo nelle modalità descritte nelle presenti istruzioni. Ogni altro tipo di utilizzo è da considerarsi come non conforme e può provocare danni materiali o lesioni. Il prodotto non è un giocattolo per bambini.

Il fabbricante o il commerciante declina qualsiasi responsabilità per danni derivanti dall'uso errato o non conforme.

### Spiegazione dei simboli

I seguenti simboli sono usati in queste istruzioni per l'uso, sul prodotto o sulla confezione.



Questo simbolo fornisce utili informazioni aggiuntive sul montaggio o sull'utilizzo.



Dichiarazione di conformità (vedi capitolo "Dichiarazione di conformità"). I prodotti identificati con questo simbolo soddisfano

### Sicurezza



Se la batteria fosse guasta, bisognerà smaltire correttamente tutto il prodotto.

## Prima messa in servizio

### Controllare il prodotto e la fornitura

#### AVVISO!

### Pericolo di danneggiamento!

Aprire l'imballaggio con coltelli affilati o altri oggetti appuntiti in modo disattento può provocare danni alla superficie del prodotto.

- Prestare attenzione all'apertura.

1. Estrarre il prodotto dall'imballaggio.

2. Controllare che la fornitura sia completa (vedere il capitolo "Dotazione/Parti del dispositivo").

3. Controllare che il prodotto e i componenti non siano danneggiati. Non utilizzare il prodotto se è danneggiato e rivolgersi al produttore utilizzando l'indirizzo di assistenza riportato sulla garanzia.

### Prima carica

Prima della prima della prima messa in servizio, caricare completamente la batteria del prodotto come illustrato nel capitolo utilizzo.

### Utilizzo

Il prodotto dispone di diverse modalità di illuminazione:

- Torcia portatile: 100% e 50% (bianco)
- Lanterna: 100% e 50% (bianco)
- Lanterna: luce fissa o lampeggiante (rosso)

### Torcia portatile (1) accensione/spegnimento

Premere l'interruttore on/off della torcia portatile (2) come segue:

- premere 1x: luce bianca, 100%
- premere 2x: luce bianca, 50%
- premere 3x: off

### Lanterna (4) accensione/spegnimento

Premere l'interruttore on/off della lanterna (3) come segue:

- premere 1x: luce bianca, 100%

### Spiegazione dei simboli

tutte le norme comunitarie applicabili nello Spazio economico europeo.

### IP44

Il prodotto è protetto contro le infiltrazioni di corpi solidi di diametro ≥ 1 mm e contro gli spruzzi d'acqua da tutte le direzioni.



I prodotti contrassegnati con questo simbolo corrispondono al grado di protezione III.



Universal Serial Bus (USB)

### Sicurezza

Le seguenti parole segnale sono utilizzate in queste istruzioni per l'uso.

#### AVVERTIMENTO!

Questo simbolo/questa parola di segnalazione descrive un pericolo di media entità che, se non viene evitato, può provocare gravi lesioni o morte.

#### ATTENZIONE!

Questo simbolo/questa parola di segnalazione descrive un pericolo di bassa entità che, se non viene evitato, può provocare lievi lesioni.

#### AVVISO!

Questa parola di segnalazione mette in guardia da possibili danni materiali.

### Note relative alla sicurezza

#### AVVERTIMENTO!

### Pericolo di scossa elettrica!

L'installazione elettrica errata oppure la tensione di rete troppo alta possono causare una scossa elettrica.

- Collegare il cavo di collegamento solo se la tensione della fonte di corrente corrisponde ai dati indicati sulla targhetta.
- Il prodotto può essere alimentato solo con bassissima tensione di sicurezza (in base al contrassegno della classe III applicata al prodotto).

### Utilizzo

- premere 2x: luce bianca, 50%
- premere 3x: luce rossa fissa
- premere 4x: luce rossa lampeggiante
- premere 5x: off

### Caricamento batteria



Per mantenere l'autonomia della batteria, il prodotto deve essere caricato per almeno 2 ore ogni 4 mesi.

Se l'autonomia della batteria scende al di sotto del 10%, l'indicatore livello di carica batteria (12) blu inizia a lampeggiare per indicare che la batteria deve essere ricaricata.

Durante la procedura di ricarica il prodotto non può essere acceso e quindi l'illuminazione continua non sarà possibile.

1. Rimuovere il coperchio della presa USB-C (6).
  2. Collegare il cavo di carica USB (13) con la presa di carica USB-C (11).
  3. Collegare l'altra estremità del cavo di carica USB a una presa attraverso un adattatore USB (non l'dotazione).
- I dati tecnici dell'adattatore di rete devono corrispondere a quelli del prodotto! *L'indicatore livello di carica batteria (12) rosso lampeggiante durante la procedura di ricarica e rimane fisso alla fine della ricarica.*
- Il tempo di carica è compreso e circa 5 ore.
4. Rimuovere il cavo di carica USB (13) dalla presa USB-C (11).
  5. Chiudere la presa USB-C con un coperchio (6).
- La batteria è carica.*

### Sospensione del prodotto

Aggianciare il prodotto alle staffe di sospensione (7) a punto idoneo oppure utilizzare il magnete (8) se la superficie è magnetica.

### Montaggio dei treppiedi (non in dotazione)

Avvitare il prodotto con il filetto M6 (9) a un treppiedi compatibile e posizionarlo in un punto idoneo.

### Funzione Powerbank

Mettere in funzione o caricare dispositivi compatibili utilizzando la batteria del prodotto.

1. Rimuovere il coperchio della presa USB Powerbank (5).
2. Collegare il cavo di carica USB (13) con la presa USB Powerbank (10).

### Sicurezza

#### AVVERTIMENTO!

**Pericolo per bambini e persone con mobilità fisica ridotta, deficit delle facoltà mentali ed emotive (ad es. soggetti parzialmente invalidi, anziani con capacità fisiche e mentali limitate) oppure prive di esperienza e delle necessarie competenze (ad es. bambini non neonati).**

- Il prodotto può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con mobilità fisica ridotta, deficit delle facoltà mentali ed emotive, oppure prive di esperienza e delle necessarie competenze, solo qualora l'utilizzo avvenga sotto la supervisione di persone responsabili della sicurezza, o qualora abbiano ricevuto le debite istruzioni sull'uso sicuro del prodotto e abbiano compreso i potenziali pericoli connessi con l'uso.
- I bambini non devono giocare con il prodotto.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite dai bambini senza supervisione.
- Tenere i bambini in età inferiore agli 8 anni a debita distanza dal cavo di collegamento del prodotto.
- Durante l'uso, il prodotto deve essere sempre sorvegliato.

#### ATTENZIONE!

### Pericolo di scottature!

Alcune parti del prodotto si riscaldano durante l'uso. Il corpo illuminante genera calore e una intensa forza luminosa.

- Non guardare direttamente nella luce dei LED.
- Durante l'ispezione o la messa in funzione del prodotto fare attenzione a non dirigere la luce direttamente contro gli occhi delle persone e di altri esseri viventi.
- Durante il funzionamento non controllare i LED con uno strumento ottico.

### Sicurezza

#### ATTENZIONE!

### Pericolo di lesioni!

- Il prodotto non deve essere né modificato né alterato tecnicamente.
- Utilizzare esclusivamente i pezzi e i componenti previsti dal fabbricante.
- Non utilizzare più il prodotto in caso di danneggiamento.
- Far eseguire le riparazioni esclusivamente dal fabbricante, dal suo servizio assistenza o da un elettricista qualificato.

### Avvertenze di sicurezza per la batteria

#### ATTENZIONE!

### Pericolo di esplosione!

- Non cortocircuitare mai la batteria.
- Non aprire mai la batteria.
- Non gettare mai la batteria nel fuoco.
- Caricare il prodotto esclusivamente con il cavo USB in dotazione, un caricabatteria USB compatibile o tramite il collegamento USB del computer.
- Caricare la batteria a temperatura ambiente.

#### ATTENZIONE!

### Pericolo di ustione con acido!

- Non aprire mai la batteria.
- Evitare in questo caso il contatto con pelle, occhi e mucose dell'acido della batteria ricaricabile. In caso di contatto lavare immediatamente le parti in oggetto con molta acqua pulita e consultare immediatamente un medico.
- In caso di perdita della batteria ricaricabile, indossare necessariamente guanti protettivi.

### Pulizia

2. Lasciare raffreddare completamente il prodotto.
3. Pulire il prodotto con un panno leggermente inumidito. Dopo aver fatto ciò, lasciare asciugare completamente tutte le parti.

*Il prodotto è pulito.*

### Dati tecnici

#### Modello:

WS4

#### Codice articolo:

846131

#### Corpo illuminante:

max. 4,5 W (24 LED)

#### Tipo di batteria:

3,7 V  $\text{mWh}$ ; Li-ion; 2200 mAh

#### Tensione/corrente di esercizio:

5,0 V  $\text{mWh}$ ; 1,0 A

#### Tensione/corrente di uscita (Powerbank):

5,0 V  $\text{mWh}$ ; 1,0 A

#### Gruppo a rischio (secondo EN 62471:2008):

I

#### Classe di protezione:

III

#### Grado di protezione:

IP44

- La sorgente luminosa e la batteria di questa lampada non sono sostituibili. Al termine della sua vita utile, la lampada deve essere smaltita.

### Smaltimento

#### Smaltimento dell'imballaggio

Smaltire l'imballaggio differenziando. Conferire il cartone e la scatola alla raccolta di carta straccia, avviare la pellicola al recupero dei materiali riciclabili.

#### Smaltimento del dispositivo usato

Applicabile nell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistemi di raccolta differenziata.

*Gli dispositivi usati non devono essere smaltiti tra i rifiuti domestici!*

Il simbolo adiacente di un bidone barrato indica che questo dispositivo è soggetto alla direttiva 2012/19/UE. Questa direttiva stabilisce che, al termine della sua vita utile, il dispositivo non può essere smaltito con i normali rifiuti domestici, ma deve essere consegnato a punti di raccolta appositamente predisposti, a centri di riciclaggio o a società di smaltimento dei rifiuti. Questo smaltimento è gratuito per voi. Proteggete l'ambiente e smaltite correttamente.



Questo simbolo indica che le batterie e le pile non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. I consumatori sono tenuti per legge a conferire separatamente batterie e pile.

I dispositivi elettrici che contengono batterie e pile devono, se possibile, essere smaltiti separatamente. Conferire le batterie e le pile solo quando sono completamente scaricate.

Se possibile, utilizzare le batterie ricaricabili al posto di quelle monouso.

Per lo smaltimento delle batterie e delle pile al litio incollare del nastro adesivo sui poli per evitare che vadano in cortocircuito. Un eventuale cortocircuito potrebbe causare un incendio o un'esplosione.

Le batterie con un elevato contenuto di sostanze nocive sono contrassegnate dai seguenti simboli: Cd = Cadmio, Hg = Mercurio, Pb = Piombo, Li = litio

#### Smaltimento

Questo simbolo indica che le batterie e le pile non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. I consumatori sono tenuti per legge a conferire separatamente batterie e pile.

I dispositivi elettrici che contengono batterie e pile devono, se possibile, essere smaltiti separatamente. Conferire le batterie e le pile solo quando sono completamente scaricate.

Se possibile, utilizzare le batterie ricaricabili al posto di quelle monouso.

Per lo smaltimento delle batterie e delle pile al litio incollare del nastro adesivo sui poli per evitare che vadano in cortocircuito. Un eventuale cortocircuito potrebbe causare un incendio o un'esplosione.

Le batterie con un elevato contenuto di sostanze nocive sono contrassegnate dai seguenti simboli: Cd = Cadmio, Hg = Mercurio, Pb = Piombo, Li = litio

**ADVENTURIDGE.**

## GARANTIEKARTE

AT

### CAMPINGTASCHENLAMPE

Bitte wenden Sie sich mit dem Produkt und zugehörigem Kassenbon an Ihre **HOFER**-Filiale.



Beschreibung der Störung:

Ihre Informationen:

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

E-Mail: \_\_\_\_\_



## Conditions de garantie

Cher client,

La garantie d'ALDI SUISSE vous offre grand nombre d'avantages par rapport aux obligations de garantie légales:

Période de garantie: 3 ans à partir de la réception de la marchandise

Garantie: échange gratuit ou remboursement.  
Pas de coûts de transport

Veuillez noter que le type de garantie est déterminé au cas par cas par ALDI SUISSE.

Afin de bénéficier de la présente garantie:

- rapportez le produit, la carte de garantie et le ticket de caisse respectif dans votre filiale ALDI SUISSE.

La garantie ne s'applique pas:

- bei Schäden durch Elementarereignisse, (z.B. Blitz, Wasser, Feuer, Frost, etc., Unfall, Transport, ausgelaufene Batterien oder unsachgemäße Benutzung
- bei Beschädigung oder Veränderung durch den Käufer/Dritte
- bei Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehlern
- bei Verkalkung, Datenverlust, Schadprogrammen, Einbrennenschäden
- auf die normale Abnutzung von Verschleißteilen (z.B. Akkukapazität)

La durée de garantie légale du fournisseur n'est pas limitée par la présente garantie. La durée de validité de la garantie ne peut être prolongée que si cette prolongation est prévue par une disposition légale. Dans les pays où la législation en vigueur prévoit une garantie (obligatoire) et/ou une obligation de tenue de stock de pièces détachées et/ou une réglementation des dédommagements, ce sont les obligations minimum prévues par la loi qui seront prises en considération. L'entreprise de service après-vente et le vendeur déclinent toute responsabilité relative aux données contenues et aux réglages effectués par le déposant sur le produit lors de l'envoi en réparation.

AT

## Garantiebedingungen

Sehr geehrter Kunde

Ihre Vorteile aus der Herstellergarantie:

Garantiezeit: 3 Jahre ab Zeitpunkt der Übernahme

Garantieleistung: Kostenfreier Austausch oder Geldrückgabe

Bitte beachten Sie, dass die Art der Garantieleistung im Einzelfall vom Garanten bestimmt wird.

Um die Garantie in Anspruch zu nehmen:

- Wenden Sie sich mit dem Produkt, der Garantiekarte und zugehörigem Kassenbon an Ihre **HOFER**-FILIALE.

Die Garantie gilt nicht:

- bei Schäden durch Elementarereignisse, (z.B. Blitz, Wasser, Feuer, Frost, etc., Unfall, Transport, ausgelaufene Batterien oder unsachgemäße Benutzung
- bei Beschädigung oder Veränderung durch den Käufer/Dritte
- bei Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehlern
- bei Verkalkung, Datenverlust, Schadprogrammen, Einbrennenschäden
- auf die normale Abnutzung von Verschleißteilen (z.B. Akkukapazität)

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Kunden gespeicherte Daten oder Einstellungen.

AT

**ADVENTURIDGE.**

**GARANTIEKARTE**  
CARTE DE GARANTIE • SCHEDA DI GARANZIA

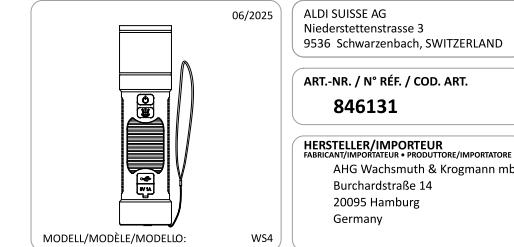
**CAMPINGTASCHENLAMPE**  
LAMPE DE POCHE DE CAMPING • TORCIA DA CAMPEGGIO PORTATILE

CH

Bitte wenden Sie sich mit dem Produkt und zugehörigem Kassenbon an Ihre **ALDI SUISSE** Filiale. /

Veuillez rapporter le produit et le ticket de caisse respectif dans votre **filiale ALDI SUISSE**. /

La preghiamo di recarsi nella sua **filiale ALDI SUISSE** con il prodotto e il relativo scontrino di cassa.



Beschreibung der Störung / description du dysfonctionnement / descrizione della problematica:

Ihre Informationen / vos coordonnées / i suoi dati:

Name / nom / nome: \_\_\_\_\_

Adresse / adresse / indirizzo: \_\_\_\_\_

E-Mail: \_\_\_\_\_



CH

## Condizioni di garanzia

Gentile cliente,

La garanzia ALDI SUISSE le offre vantaggi ben superiori rispetto a quanto previsto dall'obbligo di garanzia legale:

Durata della garanzia: 3 anni a partire dal momento di ricezione della merce

Garanzia: sostituzione gratuita oppure rimborso  
Nessun costo di trasporto

La preghiamo di tenere presente che il tipo di garanzia viene definito caso per caso da ALDI SUISSE.

Per attivare la garanzia la preghiamo di:

- recarsi nella sua filiale ALDI SUISSE con il prodotto, la scheda di garanzia e il relativo scontrino di cassa.

La garanzia non si estende a danni causati da:

- eventi naturali (p. es. fulmini, acqua, fuoco, gelo ecc.), incidenti, trasporto, batterie che perdono liquido oppure utilizzo improprio
- danni o modifiche da parte dell'acquirente/di terzi
- inadempienza delle misure di sicurezza e di manutenzione, errori d'uso
- calcificazione, perdita di dati, programmi dannosi, bruciature dello schermo
- normale usura delle parti ad essa soggette (p. es. la capacità della batteria)

L'obbligo di garanzia obbligatorio per legge da parte del venditore non viene limitato dalla presente garanzia. Il periodo di garanzia può essere prolungato solo se previsto dalle norme legislative. Nei Paesi in cui sono previste dalla legge una garanzia (obbligatoria) e/o la conservazione delle parti di ricambio e/o un regolamento per il risarcimento valgono le condizioni minime previste dalla legge. Il venditore e l'azienda di servizio non si assumono la responsabilità per i dati o le impostazioni eventualmente salvati da parte del cliente sul prodotto.

AT

**VERTRIEBEN DURCH:**

AHG Wachsmuth & Krogmann mbH  
Burchardstraße 14  
20095 Hamburg  
Deutschland

